

TRANSLATION FROM UKRAINIAN INTO ENGLISH
ПЕРЕВОД С УКРАИНСКОГО ЯЗЫКА НА АНГЛИЙСКИЙ

ПІ Доремешко К.В.
БЮРО ПЕРЕКЛАДІВ «ЛІТЕРА»
м. Дніпропетровськ пр. Гагаріна 84/52
т. (056) 3710939
і.н. 2741617344
Р/р 260505092755055
у КБ «Приватбанк»
МФО 305299

MINISTRY OF HEALTH
State sanitation-and-epidemiological Agency

Approved
assistant chief state health officer
Signed/
/imprint of seal/
M.A.Sitenko

Ministry of health of Ukraine
Kyiv, Grushevs'kyi Str., 7
Tel.: 253-94-84, 559-29-88

Conclusion of the state
sanitation-and-epidemiological examination

from 20.06.2006

05.03.02-04/28400

Subject of examination: Drinking water purifying agent „Elektus” at
ТУ У 24.1 – 32988208-001-2004
Code: Code ДКПП: 24.13.15.700
Area of application: For further purification of drinking water domiciliary.

Manufacturer: Ukraine, “Coral-Tecnology” Ltd., Dniepropetrovsk, Lenin Str., 21, tel.:
(0562) 36-28-73, enterprise code 32988208

Applicant: Ukraine, “Coral-Tecnology” Ltd., Dniepropetrovsk, Lenin Str., 21, tel. (0562)
36-28-73, enterprise code 32988208

Data on contract are absent.

Subject of examination suits specified medical safety targets/factors. Subject has to suit the following requirements regarding safety for human health: aluminum hydroxide chloride content in treated air should not exceed 1,5 mg/dm³ (ГДК), aluminium – 0,5 mg/dm³ (ГДК). Water quality after treatment should suit the requirements of ГОСТ 2874-82 “Drinking water” and ДсанПіН “Drinking water. Health criteria for water supplies” (№136/1940-1997). Dose of coagulant „Electus” – 1 ml/l, defecate for 2-4 hours, dregs are to be separated by siphon tube or filtration.

Necessary terms of application/use/ storage, handling, utilization, disposal are as follows:
Accordinging application data sheet

Subsequent to the results of the state sanitation-and-epidemiological examination, specified drinking water purifying agent „Elektus” ТУ У 24.1-32988208-001-2004 according to presented by the Applicant sample suits the requirements of applicable health legislation of

Ukraine and on conditions that terms of this conclusion are observed may be used for the purpose specified in the area of application.

Term of validity of the conclusion:

Lable is not necessary.

Conclusion is valid within two years

The Applicant is liable for compliance with the requirements of this conclusion.

If formulation or manufacturing technique are changed that may change characteristics of the subject of examination or exercise negative effect on human health, area of application or method of application of the subject of examination, this conclusion becomes void.

Safety targets at external border control: **Not required**

Safety targets at customs processing: **Not required**

Current state sanitation-and-epidemiological inspection according to requirements of this conclusion: **Not required**

Institute of hygiene and medical ecology named after O.M. Marzeyev, AMH Ukraine
02660, Kyiv, Popudrenko Str., 50, tel.: (044)559-73-73

Examination report №1806 from 15.06.2006
Head of Committee of experts /signed/ A.M.Serdyuk

**Бюро перекладів "Літера" / Translation agency „Litera“
Україна, м.Дніпропетровськ / Ukraine, Dniepropetrovsk
Код (Code) 2741617344**

**Переклад зроблено перекладачем Вергун Л.В.
/Translated by Vergun L.V.**

з української мови на англійську / from Ukrainian into English

Підпис перекладача / Translator's Signature 

Справжність підпису перекладача я підтверджую / I hereby attest the translator's signature above

Директор / Director

Дата / Date 27.06.2006

